

GAZETA DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

АА VIII-ЛЕА.

N^{ro} 85.

Brashov, 22. Octomvrie.

1845.

Газета де Трансилванія есе де дѣз орѣ ши Фѣіса одатъ пе септѣмънъ. Прецъла лор есте пе анъла дитрег 8 фіоринѣ (24 дѣзъечерѣ) дн асаръ ши 7 фіоринѣ арѣнт дн Брашов.

TRANSLVANIA.

Civitas, 17. Okt. v. Astъzi dimineadъ се пѣтѣ дела челе пѣтѣнтѣщи ла челе черѣщи М. Са преасѣинѣтѣл пѣринте епископ де леѣа греко-ръсърѣтеанъ невѣнтъ Basilie Moga дѣпъ о воалъ днделънгатъ, пе кареа поѣ дн лимба попъларъ о пѣтем пѣтѣи воала вътрѣнеделор. Церимоніа портѣнтѣрѣи рѣ-посатълѣ архипѣсторѣз ромънѣск ва фѣ поѣтѣне ши поѣ пѣ вом липсѣ аѣ да кѣ алт при-леж о пѣвлѣкаре кѣвѣнѣоасъ; вом рѣга деодатъ пе чеѣ маѣ деапроапе ка съ скоатъ ла лѣминъ зп некролог саѣ дескриере а вѣеѣе рѣпосатълѣ кап вѣсерѣческ, потрѣвѣт днделънѣ-ѣеѣ пѣсторѣрѣи ши мерѣтелор ачелѣіаш.

Златна. Ън кореспондент дн Múlt és Jelen Nr 85 се пѣнѣе асѣпра рѣзлѣи дрѣтм че есте дела Шард пѣпъ ла Златна ши пѣ-пъ ла Аврѣд пѣнѣтре мѣнѣдѣ, кѣтм ши асѣпра тѣпѣкторѣлор, че се зрѣеазъ кѣ прилежѣл аѣгерперѣи дрѣтмѣрѣлор, анъте кѣ дн лок де 250 пѣлтамѣ ши 30 кѣрѣторѣ кѣ вѣтеле, лѣ-крѣ мѣлт маѣ пѣдѣни, іар кѣ чеѣлалѣдѣ се фак трафѣче. Кореспондентѣл дн ши пѣтеа днпѣнде ши маѣ департе сѣера пѣпѣсорѣи сале.

Статѣстѣка повѣлімеѣ дн Монархѣа австрѣакъ. Нѣтѣрѣл повѣлімеѣ ши репортѣл ачелѣіаш кѣтрѣ чеѣлалѣдѣ лѣкѣиторѣ дн про-вѣнѣдѣіле австрѣаче конскрѣсе саѣ ередѣтарѣе се поате шѣ сѣгѣр; пѣ аша дн Ънгарѣа ши дн Трансилванѣа, знде сѣнтѣм сѣлідѣ а да пѣтмаѣ кѣтм зѣчет кѣ сокотеала. Дѣпъ Статѣстѣчеле лѣѣ Becher ши Springer дн 34,209,009 сѣ-флѣте лѣкѣитоаре дн монархѣе сѣнт 401,063 повѣлі (немешѣ, воіерѣ арѣстокраѣдѣ). Чеа маѣ пѣтѣроасъ повѣліме се поате сокотѣ кѣ аре Ънгарѣа ши маѣ вѣртѣс Трансилванѣа; пѣпѣтрѣ-кѣ дн време че спр. п. дн Моравѣа ши дн Сѣлезѣа пѣтмаѣ ла 1835 сѣфлѣте се вѣне зп повѣл, дн Ънгарѣа се сокоате тот ла 42 сѣ-флѣте зпѣл немеш, іар дн Трансилванѣа со-котѣнд прѣсте тот дн 26 сѣфлѣте зпѣл тре-вѣе сѣ фѣе повѣл прѣвѣлеѣіат, адѣкъ дн Ънгарѣа се пѣтѣрѣ ка ла 276,300 повѣлі дн 12 мѣліоне лѣкѣиторѣ, іар дн Трансилванѣа 78,900 повѣлі дн врео 2 мѣліоане лѣкѣиторѣ.

(Satellit Nr. 87.)

ВНГАРИА.

Пеѣа, 23. Okt. Еселенѣа Са D. граф Іосѣф Телекѣ гѣвернаторѣл Трансилванѣеѣ пѣ-трѣче аѣи пѣдѣн тѣмп, кѣтм се зѣче, спре ашѣ пѣне дн рѣнд знеме треѣѣ фамѣліаре. . Есе-ленѣа Са днкеѣе „Історѣа фамѣліеѣ Хѣнѣа-дѣлор,“ ла кареа лѣкрасе де маѣ мѣлт тѣмп ши се крѣде, кѣ о ва да ла лѣминъ дн патрѣ томѣрѣи маѣ. Ачѣаста фѣе спре шѣреа ши вѣ-кѣрѣа іѣвѣиторѣлор де історѣа патрѣлор поастре, каре авѣрѣ пе Хѣнѣазѣ. (В. Р. Hiradó.)

Din комѣтатѣл Пожега дн Славонѣа. Erd. Hiradó вѣстѣеѣ кѣ маѣре амѣрѣчѣне, кѣ дн Пожега пѣ пѣтмаѣ немешѣ, чѣ ши преодѣи пѣнтѣе дескѣдерѣи адѣвѣрѣлор ши а сѣѣтѣрѣ-лор се словод ла вѣдѣи гроасе, дѣпъ каре фѣреѣе кѣ пѣ се поате аѣѣе нѣтѣк саѣ преа пѣдѣн дн а лор сѣѣтѣре. Доамне фѣреѣе, ка Erd. Hir. сѣ пѣ капете ши дн алте пѣрѣдѣ асѣменеа матерѣе зрѣчоасъ де пѣвлѣкаѣе. — Славонѣи стрѣгъ, кѣтмкѣ еѣ токма пѣпѣтрѣ кѣ Маѣгарѣи воіеск аѣ сѣлі ла днвѣдѣареа лимѣеѣ лор, пѣ о вор днвѣдѣа ши пѣ се вор сѣпѣне а о скрѣе ши а ворѣ; дар ваѣ де ентѣсѣастѣл наѣионал продѣс саѣ пѣтмаѣ прѣн вѣдѣе, саѣ пѣтмаѣ прѣн маѣтѣдѣре.

АВСТРИА.

Кѣлѣторѣа днпѣратѣлѣѣ Рѣсѣеѣ. Дн 11. Okt. сосѣ днпѣратѣл Нѣколае прѣн Галѣ-дѣа фѣрѣ вѣсте ла Тешен дн Сѣлезѣа; іар дн 14. се аѣла ла Олѣтѣдъ дн Моравѣа, де знде треѣкѣ пе дрѣтѣл де фѣр ла Прага ши де аколо теарсе дрѣпт пе ла Лѣнд ла Італѣа спре лакѣл Комо, знде се аѣлѣ днпѣрѣтѣе-са. Днпѣратѣл Рѣсѣеѣ лѣсѣ асѣдѣатъ Вѣена ла о парте, пе знде кѣтм се сѣпѣне се ва а-вѣте пѣтмаѣ ла днтоарчѣереа са дн Італѣа; дар мѣнѣстрѣл граф Неселроде кѣлѣторѣи дрѣпт ла Вѣена, де знде днпѣсѣ тот дн 14. Okt. сеара ера сѣшѣ зрѣеѣе дрѣтѣл маѣ днколо. Тот асѣзѣи прѣнѣзѣ D. Неселроде ла Л. Са прѣн-ѣл Метернѣх, дѣпъ че маѣ зпѣтеѣс дѣ фѣкѣсе о вѣіѣтѣ. Днпѣратѣл кѣлѣторѣеѣе стрѣнс ін-конѣто ши фѣрѣ сѣітѣ, дар тот се шѣе кѣ дн зрѣта М. Сале шерг ѣенералѣдѣтанѣтѣл граф Орлоф; адѣтанѣтѣл де арѣпъ прѣнѣдѣл Менѣчѣ-коф; ѣенералѣл граф Арѣтанѣф; ѣенералѣдѣ-танѣтѣл Адлерѣберг, адѣтанѣтѣл де арѣпъ прѣн-ѣл Васѣлічкоф ши медѣкѣл Іенѣохѣн. — Кѣ

кътева чеасври маї тѣрзиѣ кълѣторіа анѣме prin Сілезіа ші фїѣл дмпѣратѣлѣи Александрѣ Чесаревїч дпсодїт де принѣл Кѣракін. — Марѣа принѣсѣ Елѣна се дптоарче пе неащептате дела Кото prin Віѣна акасѣ ла Рѣсіа. — Дмпѣрѣтеаса Рѣсіѣ фѣ примїтѣ дп Італїа де кѣтрѣ віде-реѣеле архїдѣче кѣ тоатѣ помпа кѣвенїтѣ; іар графѣл Medem солѣл рѣсеск ла Австріа о дпсодѣе претѣтїденї.

— Пентрѣ арматѣ австріакѣ с'аѣ дат порѣнчї дмпѣрѣтеїші нѣ дплеснїтоаре де слѣжѣвѣ. — Пѣщеле кѣ перкѣсіон се дптрѣдѣк прѣсте тот шї оставшї сїнт о марѣ дплеснїре дп пѣртареа шї дптрѣвїреа лор.

МОЛДАВІА.

Іашї, 8. Окт. Дорїдї поате сѣ щїдї чева дела Іашї? рѣѣ! рѣѣ! пентрѣ знї дпсѣ віне. Ълїцѣле сѣнт плїне де глѣд, плѣїле нѣ маї стаѣ; ваї де чеї че н'аѣ трѣсѣрѣ! Полїтїка доарте: аша се креде,*) іптрїдїле жоакѣ; ваї де знї! ферїче де алдїї! е де прїсѣс маї мѣлѣ.

Дп сѣара трекѣтѣ, 7. Окт., пѣвлїкѣл пострѣ а асїстат ла дескїдѣреа театрѣлѣї пострѣ. Пѣтем а зїче кѣ е ал пострѣ, пентрѣ кѣ е пѣмаї рѣмѣпеск.

Рѣпрезѣнтациѣа де актѣ датѣ а фост кѣ треї піесе. Чеа дпгѣї: Ълїда лѣнеї, komedie vodevil, траѣѣсѣ дїп франѣ. де D. Em. Фїліпескѣ. Чеа а доа: Добѣ вілетѣ, komedie траѣѣсѣ дела Бѣкѣреїдї. Чеа а треїа: Театрѣл шї вѣкѣтѣрїеа, komedi-vodevil-траѣѣдіе дп добѣ акте; о піесѣ преа фрѣмоасѣ, пентрѣ карѣ траѣѣкѣторѣл — D. A. Fotino — мерїтѣ тоатѣ лавда атѣт дп прївїреа траѣѣкѣдїеї кѣт шї дп адеѣреа сѣжетѣлѣї. Тїперїї актѣрї аѣ жѣкат фїеѣе карѣ потрївїт кѣ рѣлѣл сѣѣ шї кѣ дпкѣтареа пѣвлїкѣлѣї. Demoazela Гаврїела, о копїлѣ де 13 анї, актѣм дпгѣїа оарѣ с'а свїт пе счѣпѣ, кѣрїа а фост подѣбѣв: дпсѣшїрїле шї невіновѣдїеа трїѣмфа дп дпфѣдошареа еї, кѣнд пѣвлїкѣл дп да аплавделе кѣвенїте. Пе жоїа вітоаре ащептѣм о драмѣ фрѣмоасѣ: Нѣдежда де трїѣмф а D. Попї. Не пѣстрѣм плѣчѣреа а вѣ да пентрѣ ачеаа деосевїте рѣладїї.**) Г. С.

Дѣла гѣра Дѣпѣреї. Де кѣтева лѣнї е кѣпоскѣтѣ щїреа, кѣ харнїкѣл кѣпїтан австріак де марїнѣ анѣме М. Флорїо афлѣ вп капал нѣ маї адѣнк декѣт Сѣліна рѣсаскѣ, дѣкѣторїѣ дїп Дѣпѣре дп марѣа неагрѣ, пе карѣ атѣт вапоарѣле кѣт шї корѣвїїле негѣдетѣрѣнчї пот мерѣе шї венї сїгѣр фѣр' а маї аеа трѣвїнѣѣ де Сѣліна. Ера дпдоїалѣ, дакѣ пѣзїторїї мѣскѣлѣнчї се вор дпвої а сѣпналіза нѣл дрѣм де апѣ, пентрѣ ка корѣвїїле дѣпѣ датїнѣ сѣ поатѣ шї дїп стаѣїе дп стаѣїе кѣт дпнїтеазѣ. Дптрѣачеа ачеїаш пѣзїторї лѣсарѣ шї сѣпнеле веїї пе ла Сѣліна, prin карѣ се кѣшзпѣ копѣсіе марѣ пентрѣ корѣвїерї шї де мѣлѣте орї перїкол кѣтплїт. Пѣсте ачеааста се маї арѣтѣ шї алѣт дппреїдѣраре дпнедекѣтоаре. Дп 10. Септ. а. к. кѣпїтанѣл А. Беллен кѣ ва-

порѣл Ferdinand I. venind дела Константїнопол шї воїнд а трѣче prin нѣмїтѣл капал афлат де Флорїо, prince de вестѣ кѣ дп апѣ ар зѣчеа вп че маїн; ащѣапѣтѣ сѣпнѣл пѣзїторїѣлѣї, карѣ дпсѣ дп аратѣ кѣ поате пайнта. Кѣпїтанѣл дпсѣ плѣтеѣе кѣ грїжѣ; кѣнд іатѣ кѣ дѣ пѣсте о талпѣ марїнѣ (See-floss), прѣкѣт нѣмеск марїнарїї плѣтеле де грїнзї саѣ лѣмне гроасѣ менїте пентрѣ фачѣреа корѣвїїлор, дар кѣфѣндате дп адѣнчїмеа апеї шї дпдепенїте дп пѣсїп. О грїндѣ де ачѣлеа ста кѣрмезїш, дпкѣт маї тот дрѣмѣл де апѣ дп дпкїдеа. Кѣпїтанѣл дпкорѣнд тоате пѣтерїле ажѣпсе дп Дѣпѣре, дар вапорѣл де о латѣре се фрекѣ атѣт де мѣлѣ, дпкѣт ера пе ачї сѣ се кѣфѣнде. Дп ачѣлеаш зїле дїп добѣ сѣте корѣвїї авїа пѣтѣрѣ трѣче чїнчї prin капалѣл Флорїо, мѣкаркѣ н'ар фї нїчї о грѣѣтате марѣ а сѣмѣѣе шї а депѣрта мѣкар ачеа грїндѣ перїкѣлоасѣ. Атѣтеа грѣѣтѣдї аѣ репоїт іарѣш дорїнга де а дптрепїнде одатѣ дескїдѣреа капалѣлѣї дптре Чернавѣда шї Кѣстенѣе, карѣ ар фолосї неспѣо де мѣлѣ Еврѣпеї шї Асїеї де о потрївѣ. — Щїрїле ачѣстеа ле авѣм дѣпѣ жѣрналѣл L'oudulei австріак дела Трїест, ла карѣ маї адаоѣем, кѣ кїар дѣпѣ дателе жѣрналѣлѣї де Odesa дїп Рѣсіа ла анїї спре п. 1839 аѣ трекѣт prin Сѣліна 1622 корѣвїї, ла 1840, 1843 шї аша дїп ап дп ап маї мѣлѣ саѣ маї пѣдїне, іар ла а. 1844 трекѣтѣ 2030 корѣвїї маї марї шї маї нїчї кѣ vandiere преа-фелїврїте, кѣт австріачѣ, тѣрче, мѣскале, грѣче, рѣмѣне шї молдовѣне, англїче, франѣѣе, сардїне, неаполїтанѣ, romane, свѣдїене, амерїканѣ ш. а. ш. а., де ѣнде се веде, кѣ тѣте наѣїїле трѣѣѣе сѣ аїѣѣ чѣл маї марѣ інтерес, де а пѣстра Дѣпѣреа де жѣс шї гѣра Дѣпѣреї неѣтралѣ шї дескїсѣ комерчїѣлѣї, дар шї пѣмаї комерчїѣлѣї.

Chronică străină.

Грѣчіа. Щїрї дїп 3. Окт. венїте пе ла Анкона. Се скрїе дела Атіна, кѣ рѣпрезѣнтанѣл Рѣсіеї ар фї примїт дела Петѣрѣсѣѣрг знѣле депѣше, prin карѣ гѣверѣлѣї грѣчѣскї се дѣ сѣ прїчеапѣт, кѣткѣ атѣт ачѣла, кѣт шї дпсѣш реѣеле с'ар афла дп марѣ перїкол дїп партѣа неѣмѣлѣзїмїдїлор карїї се тот дпчѣаркѣ а тѣрѣѣра лїнїѣеа шї а дптрепїнде скїмѣѣрї. Ачѣлеаш депѣше атїнг шї пѣзѣїнга грѣчїлор де ашї дптїнде хотарѣле дп вѣчїпѣтате, адаогѣ дпсѣ, кѣ ачѣлеаш н'ар маї мерїта вреѣ марѣ лѣаре амїпте, пентрѣ кѣ с'аѣ дпгрїжїт дїп вреѣе, ка грѣчїлор аст-фелїѣ де дпчѣркѣре сѣ ле фїе пѣсте пѣтїнѣѣ. — Дп адеѣѣр лїмѣа дїпломатїкѣ есте о лїмѣѣ грѣа де дпделес; віне зїсѣсе Taleiранд. — Се креде кѣ шї вестѣа перїкѣлоасѣ че о лѣдїсе кѣтаре жѣрналїст (дѣспре карѣ с'аѣ ворвїт шї ла нѣї дп Nr. тр.) дпшї траѣе дпчѣпѣтѣл дїп зїсѣле депѣше рѣсѣнчї дпделесе пе дос, саѣ чїне шїе кѣт.

Рѣсіа. О партѣ дїп трѣпеле дела Кавкас фѣсерѣ трїмїсе дп патрїа лор, іар чеаалатѣ фѣ комѣндатѣ пентрѣ дптрїрїеа шї зїдїреа впѣр фортѣреѣе нѣѣ. Графѣл Ворон-

*) Рѣѣ се креде; еа нѣ доарте нїчї одатѣ. Р.

**) Ле ащептѣм. Р.

дов сосі дн 19. Септ. ла Сімферопол, каре есте кьпیتالла дн пенінсэла Крїмълѣ.

Италіа. Дн анї дн анї чїтїм щїрї дс-спре атътеа тьрвьрї шї ревелї че шї рїдї-кь капъл дн Италіа. Фїекаре днтреавъ, кам че воїеск ачеї петълцвїдї кь тьрвьрїле лор. Маї де кьрнд чеї маї кьспътадї пьр-ташї аї тьрвьрїлор пьвлїкаръ дн Италіа „зн манїфест“ чеї тїпърїръ днтр'аскзнс. Ачелаш е тїтълат аша: „Манїфестъл лъквїторїлор статълвї роман кьтръ домпїторїї шї кьтръ попаръле Европей“ шї сьпъ аша: „Ної сьптем мьстрадї, кь черем реформе дн патріе кь армеле дн тьпъ; пої дьсъ рьгъм пе тодї сьверанїї Европей шї пе тодї вьрвадїї че шед дн сьатърїле лор, ка сь жьдече, кь пе пої пе сілеце о прѣс стрїмторътоаре тревзїндъ а фаче ачѣаста; пентръ-кь пої п'авем нїчї зн мїжлок ледїкїт прїн каре сь пе пьтем фаче кьпоскзте дорїнде ле поастре, кьчї п'авем нїчї зн фелїѣ де репрезентадїе, ва нїчї дрептъл де а пе рьга шї сьптем деградадї ла о старе де шервїе, дн кьт о черере, о пьпосоаре се сокоате де вь-тъшаре а маїестъцеї. Дорїнде ле поастре сьпт скьрте: еле дн днпїтѣа окїлор атът ваза тропълвї апостолїк, кьт шї дрептърїле патріеї шї а оменїмеї. Ної чїнстїм їерархїа вїсерїчеаскъ шї пе клеръл днтрег, пої пьр-тъм пьдеждаа, кь ачелаш ва кьпоаще повї-лъл сїмьзре де чївїлізадїе каре заче дн католичїст. Дечї пентръ ка дорїнде ле поастре сь пь фїе рьѣ днделесе дн Италіа шї дн Европа, пої тьртърїсїм кь глас таре, фьръ кондиціе шї рестрїндере кьчерїа поастръ кь-тръ сьверанїтатеа пацїї ка кап а вїсерїчеї католиче. Дн прївїнда аскълтърїї че се кь-вїне лвї ка знвї сьверан лъмеск, прїнчїпеле поастре фундаментале шї претенсїе рьзї-мате пе ачелаш сьпт ачѣаста: Сь деа ел амнестїе тьтврор днвїндїлор полїтїчї дела 1821 пьпъ астъзї; сь деа о кондицъ чї-вїлъ шї крїмїналъ дьпъ моделъ алтор по-поаръ европене, кь пьвлїчататеа десватерїлор, кь трївнал-де-жърадї, кь щерцереа конфїска-дїеї шї а педенсеї де моарте пентръ крїмї-налїї де маїестате; трївналъ дегрегторїеї сьпте сь пь аївъ нїчї о пьтере асвпра тїре-пїлор, шї ачѣдїа сь пь фїе сьпъшї нїчї ла жьрїдїкдїа трївналелор преоцѣдїї, казселе полїтїче сь се жьдече пьрзреа пїптеа-жъде-кьторїлор котъне шї дьпъ формеле котъне; сенаторїї оръшенецїї сь фїе алешї де кьтръ оръшенї словод шї адецерїле сь ле днтъ-рїаскъ сьверанъл; ачеї сенаторї сь алеагъ сенаторї провїнчїалї дьпъ о лїстъ днтреїтъ пе каре ар авеа сь о днфьдїшезе сенаторїї оръшенецїї; сьатъл маї палт че шедѣ дн Рома сь аївъ прївегерѣа маї палтъ асвпра фїанцелор шї асвпра даторїїлор статълвї, сь поарте глас хотърѣторїѣ асвпра венїтърїлор шї келтвїеллор статълвї шї пьмаї сьфътї-торїѣ асвпра алтор треви ценерале; тоате постърїле шї рангърїле чївїле шї остъшѣдїї сь се днпарцъ тїрепїлор; їнстїтвдїа пьвлїкъ сь дчѣте а маї фї сьпъсъ епїскопїлор шї клерълвї, сїнгър крещереа релїцїоасъ сь фїе пьстратъ лор. Ченсвпра тїпарїлвї сь се ре-

стрїнгъ а днпедѣка хьмеле асвпра лвї Дьм-пезеѣ, асвпра релїцїї католиче, асвпра сьве-ранълвї шї а вїедеї прївате днтре пьтъп-тенї; трьпелор стрїеїне сь лї се деа дрѣмъл, їар дн локъл лор сь се формезе гардїї ко-мънале каре сь фїе днсърчїпате а пьзї рьп-дъл вьп шї а апъра ледїле; дн сьфършїт гь-вернъл сь порнїаскъ пе калеа тьтврор дн-вьпътърїлор соціале пе каре ле чере дь-хъл ваакълвї шї пе каре алте гьверне але Европей ле пьп дн лъкпаре.“

(Journ. d. Deb. shi Aug. Ztg.)

Франца. Парїс, 14. Окт. Неморочїта ловїре а францозїлор дн Алцїр адъсе шї пе мїнїстерїв дн о стрїмтораре фоарте серїоасъ. D. Tierce де шї дн зїмеле дн тьрмъ петрече ла Лондон, се креде тотъш кь се ва фолосї де днпрецїзърїї спре а рьстърна пе рївалїї сьї мїнїстрїї де акъта. Камереле се вор дес-кїде маї кьрнд ка алтъдатъ.

Посен, 9. Окт. Дн вьлътъм зрмеазъ дьпъ алтъл. Полонїлор пь ле ера де ажънсѣ осънда полїтїкъ, сьфшїереа шї десвїнареа лор націоналъ, чї еї се апъкаръ шї де черте ре-лїцїоасе. Іерї алатъїерї Черскї, їар акъм де кьтева септътънї апъръторїї їесвїдїлор аѣ пьс дн мїшкаре деосевїтъ пе тот пьвлїкъл полон дн пьрцїле ачѣастеа. Чертадї-въ вої, ка сь се вькьре алдїї.

Блѣндъл вьтръп Рїхард саѣ мїжлокъла спре а се днавъдї. *)

Am avzїt, кьткь прїн нїмїк се сїмте зн поет маї ферїчїт, де кьт кьнд алдї скрїїторї дї лавдъ скрїерїле кь респект. Еѣ, че е дрепт, араре орї ам сїмдїт о асемеенеа ферїчїре, кьчї де шї почїѣ тьртърїсї, фьръ а ть лїнгъшї, кьткь де дьбъзечї-шї-чїпчї анї днкоаче днтре скрїїторїї кьлїндарелор дн фїекаре ан пьртаїѣ ролъ днсемпътоаре; тотъшї казъ сь спъѣ, кьткь чеїалалдї де о класъ кь мїне араре орї аѣ зїс чева фьртос деспре мерїтеле теле, шї нїчї алдї скрїїторї пьшї адъсеръ амїнте де мїне, днтр'атъта, кьт пентръ кь пь кьцїгаїѣ лавдъ ерам сь мї перд тот кьражъл, де кьтва скрїерїле теле пь мї ар фї адъс чева кьцїг.

Маї пе зрмъ, спре а ть тьпгъїа, кьце-таїѣ, кьткь жьдекьторъл чел маї компетент а остепелелор теле ар фї отъл сьрак, каре днї кьспъръ кьлїндарїл, шї днтръ адевър маї де тьлте орї авзїам кь таре вькьрїе кь тьлцї, карїї пь ть кьпоцїа, чїта врезп проверъ ал теѣ кь адаоцереа: „прекъм зїче вьтръпъл Рїхард.“ Прїн ачѣаста м'ам копвїнс, кьткь днвьдетърїле теле вьне пь пьмаї се прецъеск, чї шї персона мї аре респект, шї тьртърїсеск, кьткь адесеорї мїам лъат лїбертате спре а преда кьте одатъ солел кьцетеле теле, ка прїнчїпеле мї кь атът маї вьртос сь се лъ-цїаскъ.

*) Дн скрїерїле тьрзпте а лвї Benjamin Франклїн. Ачѣст арїкол се пьвлїкасе дьпъ о алтъ традъ-кдїе шї дн Спїквїтор; пої афларъм кь кале ал пьвлїка шї дьпъ алта.

Въ пѣтеді дѣтѣи, че възкріе тѣа къшпнат о дотѣшларе тѣкъ пе кареа дѣдѣтъ о воѣ дѣшѣра. Адекъ астѣзі фѣнд къларе стѣтѣѣ дѣтрѣн лок, зѣде ера адѣнатъ о лѣте де оамені пентрѣ о лічѣтадіе, че ера съ фіе — ера дѣкъ преа де дѣмѣнеадѣ — оамені ворвѣа деспре тѣмпѣл рѣѣ, шѣ зѣл дѣн трѣшнѣ дѣторкъндѣсе кътрѣ зѣл кърѣнт, каре се ведеа а фѣ вогат, дѣ дѣтреавѣ: „Мошѣле Аврам, че зѣчі D-та деспре тѣмпѣл де акѣм? Нѣ дѣ се паре шѣ D-тале, къткъ контрѣвѣдіа чеа таре де акѣм сѣще тѣдѣва дѣреѣ? къчѣ към се о пѣтем плѣтѣ ачеа? — че зѣчі D-та, че ар трѣвѣ съ фачет?“ Мошѣл Аврам къдетѣнд пѣдѣпел а грѣт: „Сѣатѣл теѣ въ есте спре сервіре, ачела стѣ дѣн къвѣнте пѣдѣне — къчѣ о ворвѣ е дѣстѣл дѣделептѣлѣ, къ ворвѣ пѣлтѣ нѣ се дѣмпле гѣлеата, зѣче вѣтрѣнѣл Рѣхард — шѣ тоді дѣшѣ аѣптарѣ окѣі ла дѣнсѣл шѣ дѣмпресѣрѣндѣл лаѣ рѣгат съ ворвѣаскъ, спре кареа астѣфелѣ дѣшѣ контрѣвѣдіе ворвѣреа: „Дѣлчѣ прѣетенѣ! шѣ вѣчѣні вѣнѣ! контрѣвѣдіеа къ аде-вѣр е апѣсѣтоаре, дѣсѣ дака нѣмаѣ атѣта ам трѣвѣ съ плѣтѣм кът поѣтеще — гѣвернѣл — дѣла поѣ, ачеа ам пѣтеа-о пѣрта маѣ зѣшор; дѣсѣ сѣнт алтеле маѣ тѣлте шѣ маѣ греле, де кът контрѣвѣдіеа; п. е. ленеа де дѣбъ орѣ, ванѣтатеа (дѣшертѣчѣнеа) де трѣ орѣ, шѣ пѣрозіеа де патрѣ орѣ поѣтеще атѣта кът окѣр-тѣреа. Де контрѣвѣдіеа ачѣаста нѣ пе поѣте скѣпа врезн дѣпѣтат нѣчѣ къ тотѣл, нѣчѣ пе жѣштѣте. — Дар тотѣшнѣ нѣ сѣнт пердѣте тоате, съ зрѣтѣм нѣмаѣ сѣатѣл вѣн, къчѣ прѣкъм зѣче вѣндѣл Рѣхард дѣ кълѣндарѣл дѣн апѣл 1733: „Дѣмнезеѣ ажѣтѣ пе ачѣеа, карѣ се ажѣтѣ пе сѣне.“ Фѣекарѣ ар дѣвѣновѣдѣ пе гѣвернѣл ачѣла, карѣл ар сѣмі ка а зѣчеа парте а тѣмпѣлѣ съ о петреакѣ дѣ сервѣторѣ, шѣ ведедѣ ленеа рѣнеще тѣмпѣ маѣ тѣлт дѣла тѣлді дѣнтре поѣ. Съ калкъладі одаѣт тѣмпѣл, пе карѣ дѣл пердѣдѣ къ ленеа, адекъ къ нелѣкрареа, сѣѣ дѣ петреканѣ, шѣ ведедѣ афла къ ам дрепт. Ленеа е о рѣдѣнѣ, че мѣстѣеще маѣ тѣлт де кът лѣкрѣл. — „Фѣрѣл де плѣг, карѣ тотѣазна се дѣнтревѣнѣеазѣ, е склѣпѣчѣос — зѣче вѣндѣл Рѣхард. „Де дѣ плаче тѣмпѣл — зѣче іарѣшнѣ дѣнсѣл — нѣл прѣда, къчѣ дѣн ачѣла есте дѣсѣтѣ вѣаца. Кът нѣ пердѣт шѣ къ ачѣеа, къ dormit маѣ тѣлт, де към ар трѣвѣ. некѣмпѣнѣнд ачѣеа, къткъ вѣлпеа сопнороеѣ нѣ ва прѣнде гѣна, шѣ къ дѣ торпѣнт vom dormi дѣстѣл.“

Дака тѣмпѣл дѣтре тоате вѣзѣрѣле е чѣл маѣ прѣдѣос, атѣчѣ, прѣкъм зѣче вѣндѣл Рѣхард, пердѣреа тѣмпѣлѣ трѣвѣе съ фѣе прѣдарѣеа, ресѣпреа, чеа маѣ де фѣрѣнте, къчѣ прѣкъм зѣче дѣтрѣлт лок, тѣмпѣл пердѣт нѣ се ва маѣ реѣнтоарче, шѣ че зѣчет а фѣі тѣмпѣ дѣстѣл, тотѣазна се афлѣ, къ е преа пѣдѣн. Съ пе апѣкъм дар де тот лѣкрѣл, пѣнѣ че авѣт пѣтере. Ленеа дѣгреоіазѣ тоате, іар стрѣданѣеа ле зѣшѣреазѣ. Карѣ се скоалѣ тѣрзѣѣ, ачѣла нѣчѣ одаѣт нѣ е гата къ лѣкрѣл сѣѣ, маѣ напѣте де а се апѣка вѣне де лѣкрѣ, дѣ пѣнѣдеще сѣара. Ленеа пѣшеще дѣчет аша кът

сѣрѣчѣеа о ажѣнѣ де гравѣ. — Гонеще лѣкрѣл, ка съ нѣ те гонѣаскъ ел пе тѣне. — А те кълка шѣ а те скѣла тѣмпѣрѣѣ те ва фаче сѣлѣтос, дѣнавѣт шѣ дѣделепт; зѣче вѣндѣл Рѣхард.

Че фолоседе а поѣтѣ шѣ а спѣра тѣмпѣрѣ маѣ вѣне? Стрѣштѣтѣте, шѣ тѣмпѣрѣле дѣкъ се вор стрѣштѣта. Стрѣдалнѣкъл нѣ арѣ че се поѣтѣаскъ, зѣче вѣндѣл Рѣхард! карѣ се паѣде къ спѣрѣнда, ачѣла каде дѣ перѣколѣл тѣрѣреѣ де фоате. Фѣрѣ остѣнеалѣ нѣ пѣтем къщѣга нѣчѣ о прѣпрѣетате. „Мѣ воѣ ажѣта къ амѣндѣбъ тѣнѣле, къчѣ пѣам пѣтѣнт, шѣ дака ам, дѣ воѣ лѣкра еѣ дѣсѣтѣ, къчѣ плѣтѣск контрѣвѣдіе таре пентрѣ ачѣла.“ О дѣсеамнѣ вѣне вѣндѣл Рѣхард, къткъ чѣне арѣ врео тѣіестрѣе, ачѣла арѣ капѣтал, шѣ чѣне арѣ кап вѣн, арѣ дрегѣторѣе, че адѣче прѣвѣнт тѣлт, дѣсѣ шѣ тѣіестрѣеа шѣ мѣптеа вѣнѣ трѣвѣе дѣнтревѣнѣдате, къчѣ алѣфел нѣчѣ тѣіестрѣеа нѣчѣ капѣл нѣ вор ажѣнѣе спре а плѣтѣ контрѣвѣдіеа; карѣ іѣвѣеще тѣіестрѣеа, тотѣазна капѣтѣ пѣне. „Лѣкрѣторѣл нѣ се тѣте де сѣрѣчѣе; къчѣ фѣтеа прѣвѣеще зѣша омѣлѣ лѣкрѣтор, дар нѣ кътеазѣ а інтра пе ачѣеа. — Нѣчѣ офѣціалѣ нѣ інтрѣ аколо, къчѣ стрѣданѣеа дѣмплѣнеще даторѣеа, кънд десѣрѣнда о дѣтѣреще пе ачѣеа. Де нѣаѣ афлат тѣсаѣр (комѣрѣ) шѣ де нѣ едѣі ворокос де а хѣрѣзі авѣдѣле врезнѣ зѣкѣ дѣнавѣт; къ атѣт е маѣ вѣне, къчѣ стрѣданѣеа е маѣка порѣкѣлѣ, шѣ пе чеѣ лѣкрѣторѣ дѣ дѣрѣеще Дѣмнезеѣ.

Сѣдѣ сатѣлѣ пѣтѣнтѣл, пѣнѣ че доартѣ лѣнешѣл, шѣ веѣ авѣа грѣне де вѣндѣт шѣ де пѣс дѣ грѣнарѣѣ. Съ лѣкрѣ астѣзі, къчѣ тѣне нѣ шѣі че те ва дѣмпѣдека. Пентрѣ ачѣеа зѣче вѣндѣл Рѣхард: О зѣ вѣнѣ де астѣзі плѣтеще маѣ тѣлт ка доѣбъ де тѣне; маѣ прѣдѣос е астѣзі зѣн оѣ, дѣкът тѣне зѣн воѣ. Шѣ іарѣшнѣ: „Че по дѣ фаче астѣзі, нѣ лѣса пе тѣне. Дак' аѣ сервѣла зѣн стѣпѣн вѣн, аѣ нѣ дѣар фѣ рѣшѣне съ те афле къ тѣнѣле дѣ сѣн? шѣ фѣнд акѣм стѣпѣн пѣсте але тале, фѣе дѣ рѣшѣне де тѣне дѣсѣдѣ а петрѣче тѣмпѣл фѣрѣ лѣкрѣ, кънд атѣтеа трѣвѣе се імплѣнедѣ пентрѣ тѣне, пентрѣ аѣ тѣ, пентрѣ патрѣодѣ шѣ пентрѣ прѣаналѣл домпѣтор.“ —

(Ва зрѣта.)

ПРЕДѢЛ БѢКАТЕЛОР ДѢН БРАШОВ.

Дѣн ванѣ де валѣтѣ. Окѣ. 31 к. п.

	Фр.	Кр.
Гѣлеата де грѣѣ кърат	8	—
— — — де мѣжлок	7	18
— — сѣкарѣ	5	—
— — къкѣрѣз	4	48
— — орѣ	4	—
— — овѣс	2	18